

**Návod k použití / Instructions for use**  
Vydání EJ 03.2022/ Edition EJ 03.2022  
**Stolička do sprchy Blu/ Blu Small shower stool**  
**VCTP0011**

**VITEA<sup>®</sup>**  
**CARE**  
*Premium.*



**CE**

## **Obsah/ Table of Contents**

1. Úvod	
Introduction .....	3
2. Popis výrobku	
Product description .....	3
3. Použití	
Application .....	4
4. Kontraindikace	
Contraindications .....	5
5. Používání	
Use .....	5
6. Bezpečnostní pokyny	
Safety of use .....	6
7. Každodenní péče	
Technické údaje .....	6
8. Technické údaje	
Technical parameters .....	7
9. Symboly	
Symbols .....	7
10. Kontakty	
Contact details .....	8

**PŘED POUŽITÍM PEČLIVĚ  
PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD**

**PLEASE READ WHOLE INSTRUCTION  
CAREFULLY BEFORE USE.**

## 1. Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek. Jsme hluboce přesvědčeni, že splní vaše očekávání. Prosím přečtěte si tento dokument před prvním použitím. Tento návod poskytuje potřebné informace pro bezpečné používání výrobku. Správné uplatňování doporučení významně přispěje k prodloužení životnosti a estetiky výrobku. Chceme zdůraznit, že se neustále snažíme zlepšovat kvalitu našich výrobků, což může mít za následek drobné změny, které nejsou v návodu zahrnuty.

## 2. Popis výrobku

Stolička do sprchy je lehké konstrukce vyrobené z teplého kontaktního polyuretanu a hliníku. Nohy stoličky s možností regulace výšky zajišťují stabilní podporu. Sedátko má funkci otáčení, která umožňuje otočit pacienta do jakéhokoliv směru bez nutnosti vstávání.

### VYBAVENÍ STOLIČKY:

1. Polyuretanové sedátko,
2. Hliníkové nohy,
3. Teleskopická regulace výšky,
4. Gumové koncovky nohou stoličky

## Introduction

Thank you for choosing our product. We are deeply convinced that it will meet your expectations. Please read this document before first use. This manual is passed in order to provide the necessary information for the safe use of the device. The correct application of the recommendations will contribute significantly to extend the durability and aesthetics of the product. We want to emphasise that constantly we are trying to improve the quality of our products, which may result in minor changes that are not included in the manual

## Product description

The shower stool is a light construction made of warm in contact polyurethane and aluminum. Stool legs of regulated height assure stabile support. The seat has a function of revolution which allows the patient to rotate in any direction without stand up.

### STOOL'S EQUIPMENT:

1. Polyurethane seat,
2. Aluminum legs,
3. Telescopic regulation of height,
4. Rubber straps on the top of stool's legs



Obrázek / Illustration 1.

Díky, které by měly být součástí balení/ Elements that should be inside the packaging:



Obrázek / Illustration 2. Sedátko / Seat



Obrázek / Illustration 3. Nohy / Legs

### **3. Použití**

Hygienické činnosti s použitím vany nebo sprchy;  
poskytnutí bezpečnější polohy pacientovi;  
výrazné nebo částečné omezení pohybu  
(dysfunkce pohybového systému, problémy s  
rovnováhou a koordinací těla)  
Určeno pro pacienty ve vážných stavech, starší  
pacienty;  
ochrana před infekcí rány nebo ponořením;  
ideální pro nemocnice, domácí péči.

### **Application**

Hygiene activities with the use of bath or shower;  
Providing a patient with more safe position;  
Significant or partial limitation of movement  
(dysfunctions of motor system, problems with  
body balance and coordination)  
Designed for patients in serious conditions,  
elderly patients,  
Protection against wound infection or dipping,  
Ideal for hospitals, homecare.



#### 4. Kontraindikace

Kontraindikace sedu, nedostatek tělesné stability. Pacienti se závažnými poruchami koordinace, rovnováhy a mentálním postižením by neměli být ponecháni bez dozoru.

#### Contraindications

Contraindications to a sitting position, the lack of trunk stabilization. Patients with coordination disorders, balance and intellectual disabilities should not be left without supervision.

#### 5. Používání

- Po vybalení z obalu zkontrolujte, zda dodávka obsahuje všechny části v souladu s výše uvedeným seznamem.
- Ubezpečte se, že žádná z částí nemá viditelné poškození. V případě pochybností se obraťte na výrobce.
- Nepoužívejte stoličku dokud nejsou všechny části správně spojeny.

#### Use

- After unpacking the package, check if it contains all parts in accordance with the list of elements set out above.
- Ensure that all components have no visible damage. If any doubts, please contact the manufacturer.
- Do not use the stool until all parts are properly connected.



Obrázek / Illustration 4.



Obrázek / Illustration 5.



## 6. Bezpečnostní pokyny

### UPOZORNĚNÍ!

- a) Před prvním použitím stoličky do sprchy prostudujte návod a uschovejte jej pro budoucí potřebu.
- b) Stolička do sprchy je navržena pro použití na rovných, plochých površích.
- c) Použití stoličky do sprchy na nerovném povrchu (s náklonem vyšším než 5%) může mít za následek pád a zranění.
- d) Je přísně zakázáno na stoličce stát.
- e) Maximální nosnost stoličky - 110 kg.
- f) Nepoužívejte stoličku v případě jakýchkoliv viditelných nebo hmatatelných poškození (např. praskliny rámu). Mohlo by dojít k pádu.

## Safety of use

### WARNING !

- a) Before using the cushion, refer to this manual and keep it for future reference.
- b) The shower stool is designed to be used on flat, straight surfaces.
- c) The use of shower stool on the rough surface (of the slope more than 5%) may result in falling down and injury.
- d) It is strictly forbidden to stand on the stool.
- e) Maximum load of the stool – 110 kg.
- f) Use the stool in case of observing any visual or detectable damages (such as frame split) because it may result in falling down.

## 7. Každodenní péče

1. Rám stoličky do sprchy čistěte navlhčeným hadříkem
2. Nepoužívejte ostré čistící nástroje (riziko poškození ochranné vrstvy).
3. Čistěte jemným čistícím prostředkem.
4. Pravidelně čistěte mobilní prvky stoličky do sprchy (mechanismus blokování západky).

## Everyday use and maintenance

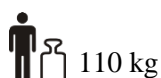
1. Clean the shower stool frame with a moist cloth.
2. Do not use sharp cleaning tools (risk of damaging the protective cover).
3. Clean with gentle detergent.
4. Regularly clean the shower stool's mobile elements (pawl blockade mechanism).

Udržování všech částí stoličky v čistotě je nezbytné pro zachování všech parametrů výrobku. Dlouhodobé umístění stoličky ve velmi vlhké místnosti nebo venku může vést ke ztrátě estetických i funkčních parametrů výrobku.

Keeping all the elements clean is essential for preserving the product working parameters. Keeping the walking stick for a long time in a very moist room or outdoor may result in loss of esthetic and functional parameters of the product.

## 8. Technické údaje

Výška stoličky: 43-53 cm  
 Šířka stoličky: 43 cm  
 Průměr sedátka 28 cm  
 Hmotnost stoličky: 2,2 kg  
 Materiál: hliník, polyureten, guma  
 Sériové číslo/datum výroby: na výrobku.  
 Doba užitná: 5 let od data výroby



### Oprava

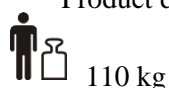
- V případě nutnosti opravy kontaktujte výrobce.

### Zákaznický servis

- V případě dotazů nebo nutnosti pomoci kontaktujte výrobce.

## Technical parameters

Height: 43-53 cm  
 Width: 43 cm  
 Seat diameter 28 cm  
 Weight: 2,2 kg  
 Materials: Aluminum, polyurethane, rubber.  
 Serial number/ production date: on the product  
 Product durability: 5 years from production



### Repair













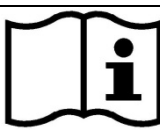

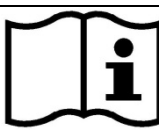

- In case of reparation, please contact the producer.











### Customer service

- If you have any questions or need help, contact the producer.

## 9. Symboly

## Symbols

 Potvrzení shody s normami EU	 Sériové číslo	 Confirmation of compliance with EU standards	 Serial number
 Výrobce	 Chraňte před slunečním zářením	 Manufacturer	 Protect from sunlight
 Datum výroby	 Maximální hmotnost uživatele	 Date of production	 Permitted user weight
 Čtěte pozorně návod k použití	 Pro použití v interiéru	 Read the user's manual	 Use inside buildings

 Upozornění	 Výrobek je možné převážet autem	 Warning	 The product is intended to transport by car
 Katalogové číslo	 Výrobek je možné převážet letadlem	 Catalog number	 The product is intended to the transport by plane
 Zdravotnický prostředek		 Medical device	

## 10. Kontakty / Contact details



mdh Sp. z o.o.

ul. Maratońska 104, 94-007,

Łódź, Polska / Poland

tel. +48 42 674 83 84 fax. +48 42 636 52 21

[www.mdh.pl](http://www.mdh.pl) [www.viteacare.com](http://www.viteacare.com)